



Allarme elettronico wireless 2,4 GHz
con protocollo CANBUS

MANUALE DI INSTALLAZIONE E USO
3.1

distribuito da
GES INTERNATIONAL
www.gesinternational.it

Indice

1. Collegamento CAN BUS.....	P. 2
2. Collegamento filare.....	P. 2
3. Collegamento sirena, LED, pulsante cofano e tettore chiave elettronica.....	P. 3
4. Diagramma di collegamento.....	P. 4
5. Configurazione codice vettura CAN BUS.....	P. 6
6. Memorizzazione sensori magnetici wireless e radiocomandi aggiuntivi.....	P. 6
7. Memorizzazione chiavi elettroniche.....	P. 7
8. Installazione sensori magnetici wireless.....	P. 7
9. Inserimento e sostituzione batterie sensori magnetici.....	P. 8
10. Installazione sensori volumetrici iperfrequenza.....	P. 8
11. Installazione sensori volumetrici ultrasuoni.....	P. 9
12. Modalità di utilizzo e funzioni.....	P. 9
13. Programmazione centrale elettronica.....	P. 10
14. Risoluzione dei problemi.....	P. 11
15. Dati tecnici.....	P. 11

1. Collegamento CAN BUS

Per il collegamento della centralina su veicoli dotati di protocollo CAN BUS, utilizzare unicamente il connettore EOBD compreso nel kit, non utilizzare il collegamento filare.

Collegare il filo Verde/Bianco nel connettore nero a otto vie inserendolo nella posizione 7.

Collegare l'altro capo dello stesso filo al comando Hazard (4 frecce - vedere scheda tecnica del veicolo).

Nel caso si utilizzi questo filo per comandare il clacson, collegare i due fili Gialli per il comando delle frecce.

Inserire bene a fondo il connettore EOBD nella relativa presa a bordo mezzo.

Collegare il cablaggio dell'allarme al cablaggio del connettore EOBD, connettendo il connettore di alimentazione (fili Rosso e Nero) ed il connettore segnali Can Bus E4 oppure E5 a seconda del veicolo.

Collegare la sirena alla centrale d'allarme e posizionare i sensori magnetici wireless sulle parti da proteggere (porta cellula, garage e finestre) come descritto nel punto 7.

2. Collegamento filare

NB: prima di collegare tutti i fili, seguire e controllare le indicazioni riportate sulle schede tecniche dei veicoli.

Configurare la centrale con codice vettura "1" (NO CAN BUS, vedi punto 4a.)

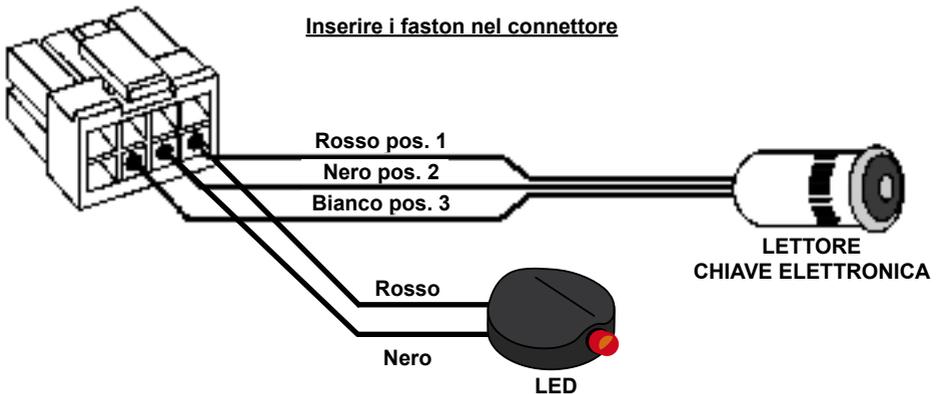
- **Alimentazione 12V:** filo ROSSO e NERO direttamente dalla presa EOBD
- **Indicatori di direzione:** coppia di fili GIALLI, da collegare ai positivi della linea destra e sinistra degli indicatori di direzione del veicolo (Vedi scheda Tecnica).
In alternativa è possibile collegare il filo VERDE/BIANCO del cablaggio allarme al filo attivatore 4 frecce (vedi scheda tecnica veicolo). In questo caso, isolare i fili GIALLI del sistema di allarme.
- **Sottochiave:** collegare il filo VERDE/MARRONE ad un positivo sottochiave (+15) presente anche in fase di avviamento.
- **Protezione porte cabina:** GRIGIO/NERO collegare al filo di ritorno della plafoniera.
- **Protezione cofano:** BLU/NERO in uscita dalla sirena collegare al pulsante cofano

- **Blocco Motore:** coppia di fili VERDI, da collegare ai capi ottenuti dall' interruzione del filo che alimenta l'interruttore inerziale o il relè della pompa carburante.
Il filo interrotto può essere positivo o negativo Max 10 A.
- **Comando Chiusure (solo con gestione radiocomando aggiuntivo):** filo MARRONE comando di apertura, filo MARRONE/BIANCO comando di chiusura
- **Uscita AUX Negativa in allarme:** filo VERDE/BIANCO uscita negativa configurabile da programmazione (sat. sirena supplementare, sistemi pager, blinker) Max 1A protetta da corto circuito). Per utilizzo blinker (vedi scheda veicolo).
Utilizzare un relè supplementare se si intende pilotare un carico con assorbimento superiore.
- **Filo di Programmazione:** filo BLU da utilizzare per eseguire le programmazioni settaggio veicolo e apprendimento card, sensori ecc.
- **Cablaggio predisposizione Volumetrico:** filo ROSSO, NERO e GRIGIO/GIALLO per connessione sensori volumetrici ultrasuoni o iperfrequenza:

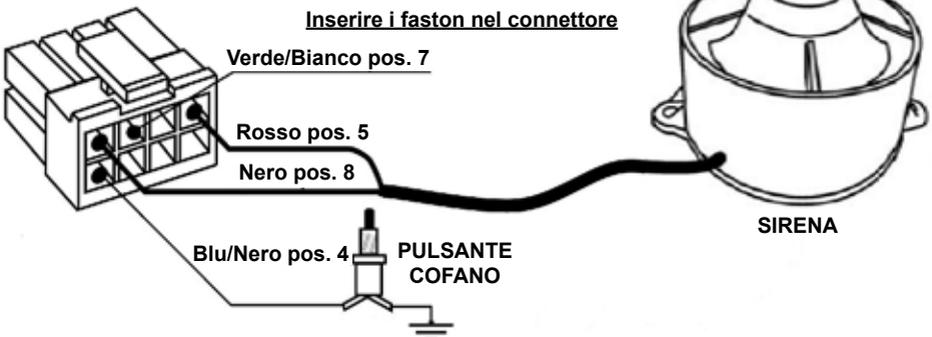
3. Collegamento sirena, LED, pulsante cofano e lettore chiave elettronica

Collegare i cavi nel connettore come indicato nel diagramma sottostante.

3a. Collegamento lettore chiave elettronica e LED

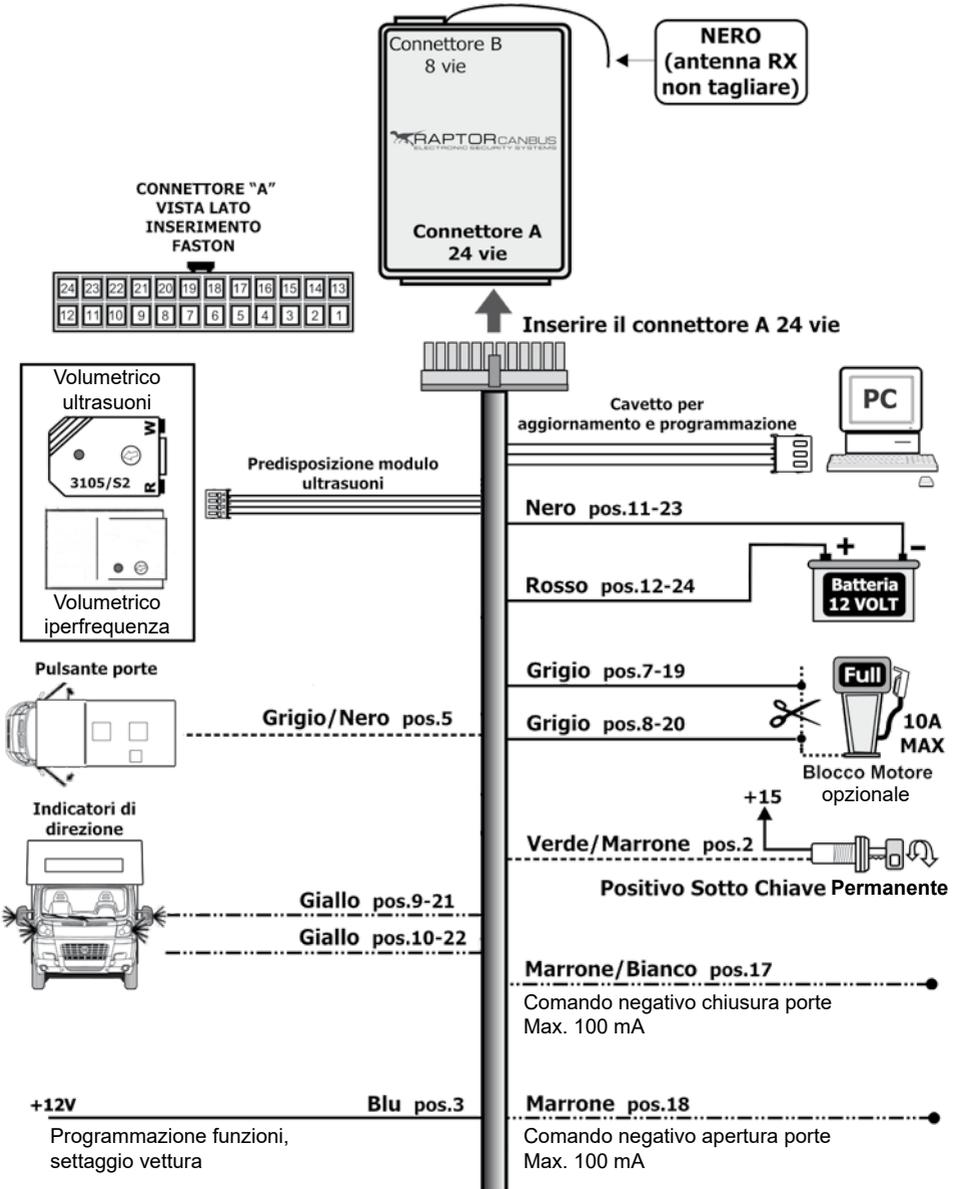


3b. Collegamento sirena e pulsante cofano

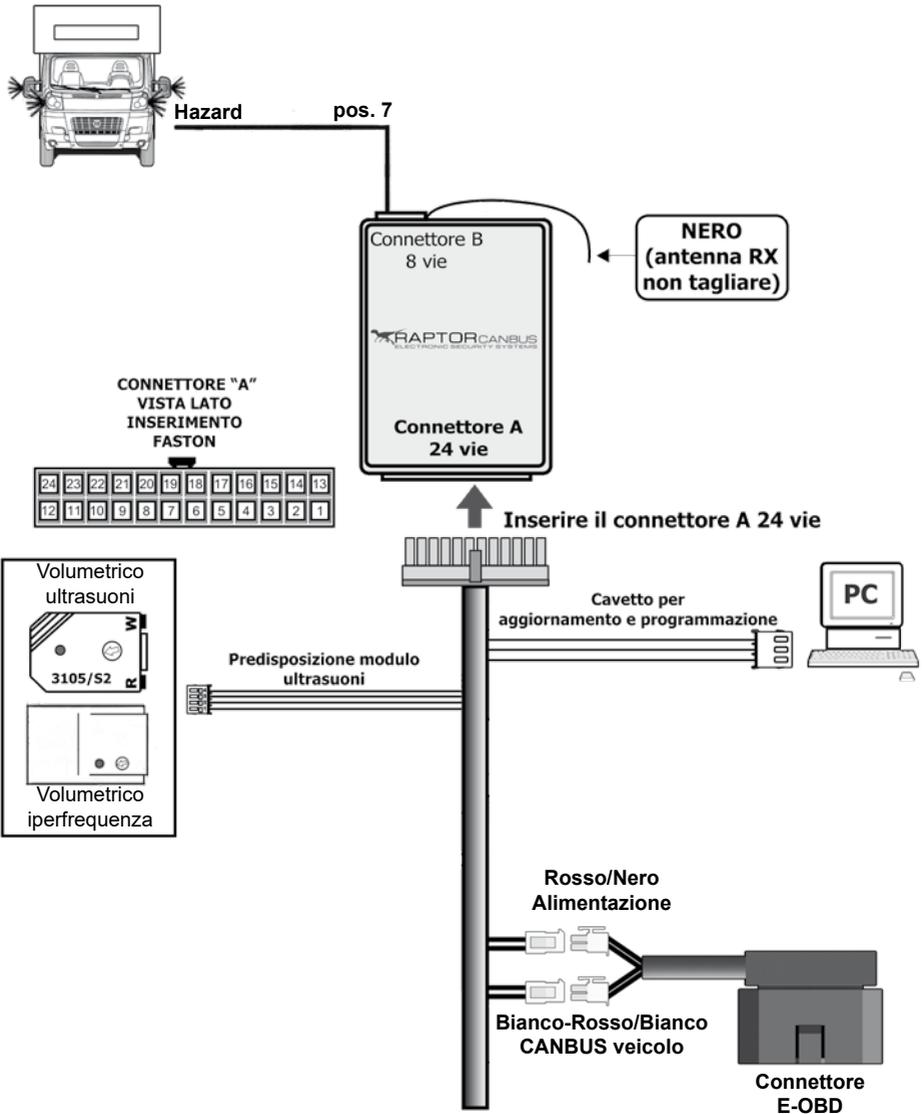


4. Diagramma per collegamento

4a. Collegamento filare



4a. Collegamento CAN BUS con connettore E-OBD



5. Configurazione codice vettura CAN BUS

- Collegare contemporaneamente a positivo il filo BLU ed il filo ROSSO del cablaggio generale allarme. Dopo che la sirena ha emesso un beep, scollegare il filo BLU.
- Dare il numero di impulsi positivi al filo BLU corrispondenti alla prima cifra del codice vettura (cifra 24= dare 2 impulsi positivi fino a sentire 2 Beeps).
Ogni volta che si mette a positivo il filo BLU la sirena emette un numero di Beeps crescenti che devono corrispondere alla cifra da inserire).
- Composta la prima cifra attendere 2 Beeps separatori per poi comporre la seconda cifra.
- Inserita anche la seconda cifra attendere 3 Beeps della sirena che indicherà la chiusura della procedura.

5a. Configurazione collegamenti e codici vettura CAN BUS

Per il collegamento filare: codice vettura "1", inserire solo la prima cifra

Ducato Euro5/6 (di fabbrica): codice vettura 24, connettore DUCATO E5

Ducato Euro4: codice vettura 34, connettore DUCATO E4

Iveco Euro4: codice vettura 34, connettore DUCATO E4

Iveco Euro5: codice vettura 24, connettore DUCATO E5

Ford Transit 2015 Euro5: codice vettura 92, connettore FORD

Ford Transit 2017 Euro6: codice vettura 97, **connettore DUCATO E4**

Renault Master Euro6/Opel Movano E6: codice vettura 98, **connettore DUCATO E4**

Renault Trafic Euro6/Opel Vivaro E6: codice vettura 99, **connettore DUCATO E4**

A richiesta è possibile ottenere la scheda tecnica dei vari veicoli.

Nel caso di veicoli Motorhome dove non è possibile rilevare il segnale di porta aperta, è possibile utilizzare il filo GRIGIO/BIANCO con un pulsante verso massa.

6. Memorizzazione sensori magnetici wireless e radiocomandi aggiuntivi

Con allarme disinserito e porte cabina chiuse, accendere e spegnere velocemente 5 volte consecutivamente il quadro del veicolo: una serie di 5 Beeps confermeranno l'inizio di questa fase.

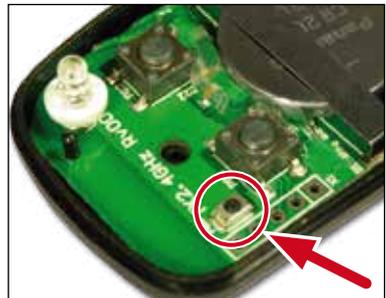
Si entrerà automaticamente in una sequenza di Beeps a rotazione (da 1 a 7 continuativi per poi ripetersi). Arrivati alla selezione desiderata, confermare accendendo e spegnendo una volta il quadro del veicolo, due Beeps confermeranno la selezione.

Per la memorizzazione dei sensori magnetici wireless attendere 2 Beeps e confermare, accendendo e spegnendo una volta il quadro del veicolo, dopo che la sirena ha emesso il beep di conferma, premere il micro pulsante dei radio allarmi da memorizzare posti all'interno dello stesso davanti alla sede della batteria.

Una volta memorizzati tutti i sensori magnetici wireless, per uscire dalla programmazione accendere e spegnere il quadro del mezzo.

Per la memorizzazione dei radiocomandi aggiuntivi attendere 6 Beeps e confermare accendendo e spegnendo una volta il quadro del veicolo, dopo che la sirena ha emesso il beep di conferma è necessario memorizzare tutti i radiocomandi che si intende utilizzare per comandare l'allarme, compresi quelli eventualmente già in uso. Aprire il guscio di tutti i radiocomandi e premere uno dopo l'altro il mini tasto indicato dalla freccia nella figura adiacente.

A ogni pressione del tasto di programmazione del radiocomando la sirena emetterà un Beep a conferma



della memorizzazione.

Una volta memorizzati tutti i radiocomandi, per uscire dalla programmazione accendere e spegnere il quadro del mezzo.

Legenda funzioni di programmazione

- 1 Beep = Test di funzionamento di tutti i sensori radio
- 2 Beeps = Apprendimento sensori magnetici radio perimetrali (i 4 sensori del kit sono già memorizzati)
- 3 Beeps = Cancellazione sensori magnetici radio perimetrali
- 4 Beeps = Memorizzare i sensori radio escludibili
- 5 Beeps = Cancellazione di tutti i sensori radio escludibili
- 6 Beeps = Apprendimento radiocomandi
- 7 Beeps = Cancellazione di tutti i radiocomandi

7. Memorizzazione chiavi elettroniche

N.B.: poiché la chiave elettronica disinserisce il sistema d'allarme, si consiglia di NON TENERLA unita alle chiavi del veicolo. È possibile memorizzare un massimo di 2 chiavi elettroniche.

- Con centrale disinserita da radiocomando, accendere il quadro del veicolo
- Collegare a positivo il filo BLU del cablaggio Allarme
- Spegnere il quadro del veicolo, la sirena emetterà due Beeps
- Scollegare il filo BLU da positivo
- Dare un impulso positivo al filo BLU
- La sirena emette un Beep (fase di memorizzazione chiavi elettronica aperta)
- Accendere e spegnere velocemente il quadro del veicolo
- La sirena emetterà un Beep lungo
- Appoggiare le chiavi da memorizzare al lettore precedentemente installato. Ad ogni chiave memorizzata la sirena emetterà un Beep.
- Accendere e spegnere rapidamente il quadro del veicolo per terminare e uscire dalla fase di programmazione, la sirena emetterà due Beeps.

8. Installazione sensori magnetici wireless

NB: evitare sempre di installare i sensori magnetici su infissi metallici, in quanto potrebbero schermare il segnale e impedire la comunicazione del sensore con la centrale.

8a. Installazione sensori su finestre

- Fissare la staffa di supporto sulla parte fissa di battuta della finestra utilizzando le due viti fornite nel kit.
Qualora fosse necessario, è possibile utilizzare il distanziale compreso nel kit per aumentare lo spessore della staffa di supporto.
- Rimuovere la pellicola protettiva dal biadesivo applicato dietro al sensore ed incollare quest'ultimo alla staffa appena fissata.



- Rimuovere la pellicola protettiva dall'adesivo dal magnete permanente piccolo ed incollarlo alla finestra come da figura. Assicurarsi che il magnete risulti in corrispondenza delle linee presenti sulla serigrafia del guscio del sensore.



Provare ad aprire la finestra controllando che l'allontanamento del magnete dal sensore faccia accendere il LED verde di trasmissione.

La distanza massima tra il magnete ed il sensore è di circa un centimetro. Qualora fosse necessario avere una distanza di lavoro maggiore, utilizzare il magnete tradizionale con la basetta d'appoggio bianca (per porta cellula o garage).

8b. Installazione sensori su porte cellula, garage e gavoni

- Fissare la staffa di supporto sulla parte fissa di battuta della porta utilizzando le due viti fornite nel kit. Qualora fosse necessario, è possibile utilizzare il distanziale compreso nel kit per aumentare lo spessore della staffa di supporto.
- Rimuovere la pellicola protettiva dal biadesivo applicato dietro al sensore ed incollare quest'ultimo alla staffa appena fissata.
- Fissare con due viti il magnete permanente con la base bianca sulla parte mobile dell'anta, avendo cura di posizionarlo in corrispondenza delle linee ondulate impresse sulla serigrafia del guscio del sensore.

9. Inserimento e sostituzione batterie sensori magnetici wireless e radiocomandi

La durata delle batterie è di circa 2 anni, ogni volta che vengono inserite o sostituite le batterie nel sensore magnetico o nei radiocomandi aggiuntivi, **è necessario premere per un secondo il micro pulsantino presente sul circuito stampato** degli stessi per effettuare il reset.

Se il sensore o il radiocomando dialoga correttamente con la centrale, il LED verde emette un lampeggio breve.

Se il LED rimane acceso, indica che il sensore o il radiocomando non è sincronizzato con la centrale.

Per risolvere il problema, consultare la tabella nel paragrafo "Risoluzione dei problemi".

10. Installazione sensori volumetrici iperfrequenza

- Collegare il modulo iperfrequenza al suo cablaggio, connettere l'altro capo del cablaggio al corrispondente a 4 vie del cablaggio della centrale.
- Installare il modulo iperfrequenza nella parte centrale del cruscotto del veicolo a circa 20 cm di distanza dal pavimento, utilizzando il biadesivo con il velcro in dotazione, mantenendo il LED di

stato divolto verso l'interno della cellula.

- Regolare la portata del sensore agendo delicatamente con un cacciavite di piccola taglia sul trimmer posto vicino al LED fino al raggiungimento della sensibilità desiderata.
Ruotando il trimmer in senso orario si otterrà un aumento della sensibilità del sensore, viceversa ruotando in senso antiorario la si ridurrà.

Quando il sensore rileva lo spostamento di una massa corporea, il LED rosso inizia a lampeggiare a conferma della rilevazione. Per evitare falsi allarmi, il sensore manda in allarme la centrale solo dopo aver rilevato un movimento continuo della massa corporea in un tempo limitato.

11. Installazione sensori volumetrici ultrasuoni

- Collegare la centralina dei sensori a ultrasuoni al suo cablaggio, connettere l'altro capo del cablaggio al corrispondente a 4 vie del cablaggio della centrale.
- Posizionare all'interno della cabina le capsule a ultrasuoni, la posizione ideale per il montaggio è sui due montanti del parabrezza vicino alle alette parasole.
- Collegare ogni capsula alla centralina dei sensori volumetrici.
- Regolare la portata del sensore agendo delicatamente con un cacciavite di piccola taglia sul trimmer posto vicino al LED fino al raggiungimento della sensibilità desiderata.
Ruotando il trimmer in senso orario si otterrà un aumento della sensibilità del sensore, viceversa ruotando in senso antiorario la si ridurrà.
- Posizionare la centralina dei sensori ultrasuoni all'interno del cruscotto.

12. Modalità di utilizzo e funzioni

12a. Inserimento del sistema d'allarme

Premere il pulsante di chiusura delle porte del radiocomando originale del veicolo o premendo il tasto grande del radiocomando aggiuntivo.

L'inserimento sarà confermato da:

- 2 Beep (se collegata una sirena)
- Lampeggio degli indicatori di direzione (la sequenza del lampeggio varia da veicolo a veicolo)
- Accensione del Led di stato o lettore chiave elettronica

Per i primi 10 secondi il LED lampeggia velocemente per poi accendersi in modo fisso, a questo punto l'allarme è nel tempo neutro in cui è possibile testare l'impianto.

Dopo altri 50 secondi circa, il LED di stato inizia a lampeggiare con una frequenza più lunga (circa 1 lampeggio al secondo) indicando che il sistema d'allarme è pronto ad intervenire in caso di effrazione.

Nel caso si verifichi una causa d'allarme, il sistema interverrà con una segnalazione ottico/acustica della durata di circa 30 secondi, durante il quale suonerà la sirena e gli indicatori di direzione (se collegati) lampeggeranno.

Per interrompere la segnalazione premere il pulsante di apertura delle porte del radiocomando originale o premendo il tasto grande del radiocomando aggiuntivo.

N.B.: nel rispetto della normativa sull'inquinamento acustico

- qualora la centralina dovesse andare in allarme per cinque volte consecutive per via della medesima causa, il sistema escluderà la causa in questione
- dopo l'esclusione della causa di allarme responsabile delle 5 attivazioni, il sistema resta sempre attivo per eventuali altre cause di allarme.
- dopo la quinta attivazione della sirena, a prescindere dalla causa, il sistema segnalerà le eventuali effrazioni solamente tramite il lampeggiamento degli indicatori di direzione.

12b. Disinserimento del sistema d'allarme

Premere il pulsante di apertura delle porte del radiocomando originale del veicolo o premere il tasto grande del radiocomando aggiuntivo per disinserire l'allarme, l'operazione sarà confermata da 1 Beep lungo della sirena.

12c. Memoria della causa di allarme

Se la centrale registra una o più cause d'allarme, queste verranno visualizzate al disinserimento con una serie di lampeggi a rotazione del LED di stato, intervallati da una pausa di un secondo tra una sequenza e l'altra.

La durata della segnalazione è di circa un minuto, ma verrà interrotta accendendo il quadro (+15) o riarmando l'allarme.

E' possibile visualizzare la stessa causa d' allarme attraverso il LED posto sul radiocomando nel momento in cui ci si avvicina al veicolo.

Legenda lampeggi LED cause d'allarme

- 2 lampeggi: sensore volumetrico
- 3 lampeggi: apertura porte cabina
- 4 lampeggi: accensione motore
- 6 lampeggi: apertura cofano
- 7 lampeggi: sensori magnetici wireless
- 8 lampeggi: sensori wireless escludibili

12d. Esclusione sensori volumetrici durante il pernottamento

• **Con radiocomando aggiuntivo:**

Premere il pulsante grande subito dopo aver inserito l'allarme, un Beep confermerà l'esclusione dei sensori volumetrici interni.

• **Fiat Ducato Euro5/Euro 6, Ford Transit Euro5/Euro6, Renault Master Euro 6:**

Dopo aver inserito il sistema d'allarme con il radiocomando originale del veicolo, ripremere lo stesso tasto entro 5 secondi dall' inserimento per ottenere l'esclusione del sensore volumetrico.

• **Fiat Ducato Euro4:**

Dopo aver inserito il sistema d'allarme con il radiocomando originale del veicolo, ripremere altre due volte consecutive lo stesso tasto. L'avvenuta esclusione verrà segnalata con un Beep della sirena ed un lampeggio delle frecce del veicolo.

12e. Utilizzo della chiave elettronica (opzionale)

In caso di necessità, è possibile disinserire la centrale con la chiave elettronica.

Durante un ciclo d'allarme appoggiare la chiave elettronica sul lettore per un secondo, un Beep conferma il disinserimento.

Attenzione. se si tiene appoggiata la chiave sul lettore per 5 secondi consecutivi, la centrale entra in modalità "Garage". Per uscire da tale modalità, accendere il quadro e appoggiare la chiave elettronica sul lettore per 5 secondi.

13. Programmazione centrale elettronica

Per eseguire le varie programmazioni della centralina, con quadro spento e centrale disinserita, accendere il quadro e collegare a positivo il filo blu. Spegnerne il quadro e scollegare il filo blu dal positivo. A questo punto avanzare nel menù dando un impulso positivo al filo BLU fino al raggiungimento della funzione desiderata.

13a. Configurazione uscita AUX (Filo VERDE/BIANCO)

- Avanzare nel menù dando un impulso positivo al filo BLU fino ad udire 4 Beeps. Confermare la funzione scelta accendendo e spegnendo rapidamente il quadro.
- Avanzare nel menù con un impulso positivo al filo BLU, ad ogni impulso corrisponderà una sequenza di Beeps corti diversa che indicherà le varie modalità dell'uscita AUX:
 - 1 Beep = uscita negativa fissa (attivazione moduli satellitari)
 - 2 Beeps = uscita negativa intermittente
 - 3 Beeps = uscita negativa ad impulso per blinker (programmazione di fabbrica)
 - 4 Beeps = uscita negativa per comfort (30 secondi)

Una volta selezionata la modalità desiderata, accendere e spegnere rapidamente il quadro, 2 Beeps lunghi confermeranno l'uscita dalla programmazione della centrale.

13b. Abilitazione/disabilitazione segnale acustico inserimento e disinserimento (Beep)

Avanzare nel menù dando un impulso positivo al filo BLU fino ad udire 3 Beeps. Confermare la funzione scelta accendendo e spegnendo rapidamente il quadro. ad ogni impulso corrisponderà una sequenza di Beeps corti che indica le due modalità di funzionamento:

- 1 Beep = segnale acustico disattivato
- 2 Beeps = segnale acustico attivato

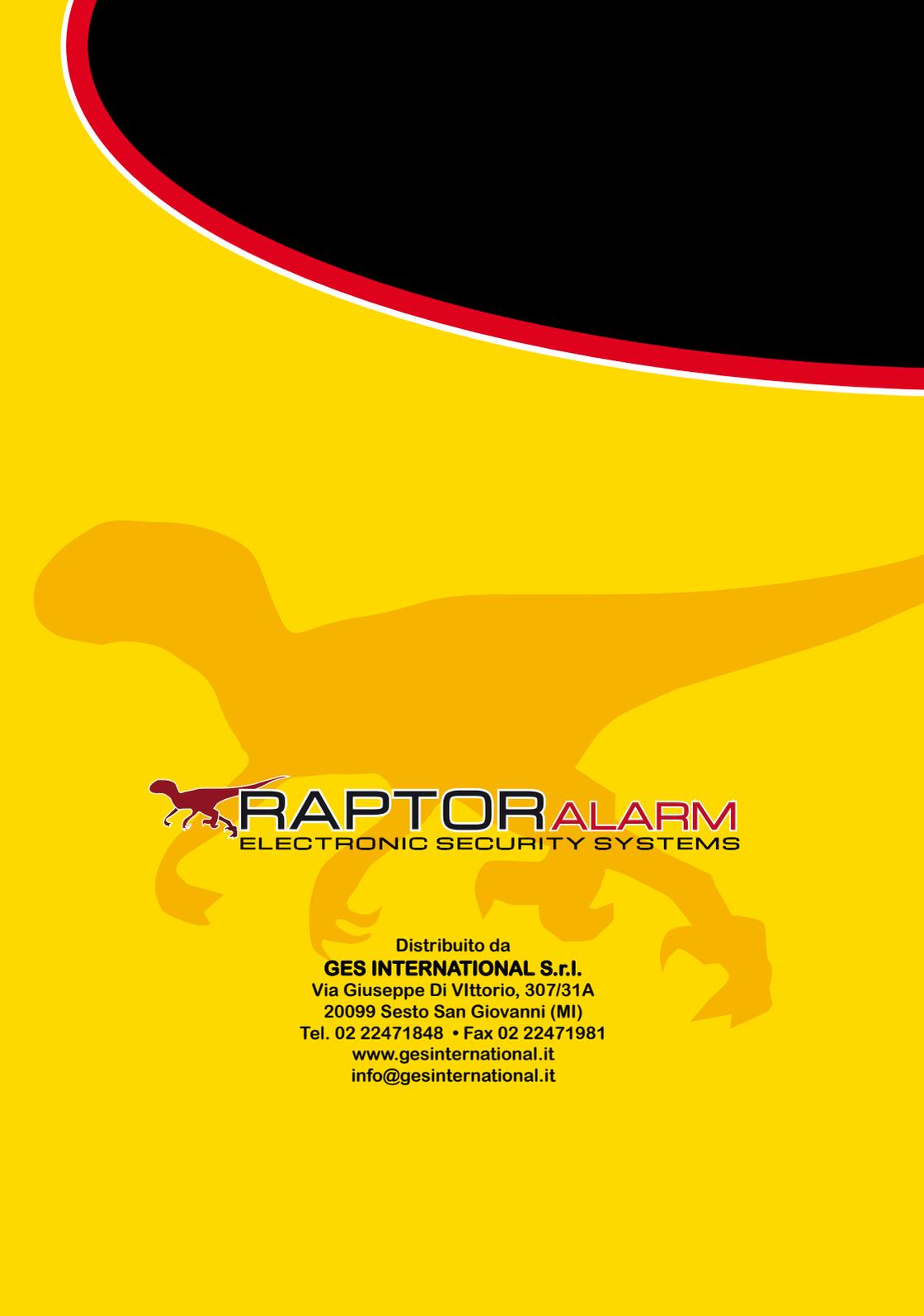
Una volta selezionata la modalità desiderata, accendere e spegnere rapidamente il quadro, 2 Beeps lunghi confermeranno l'uscita dalla programmazione della centrale.

14. Risoluzione dei problemi

Il radiocomando non prende	Controllare alloggiamento batteria e voltaggio della stessa
L'allarme non si inserisce	Accertarsi che tutte le cause d'allarme CANBUS e filari siano inibite (porte e cofano chiuse, quadro spento)
Sensori magnetici o radiocomando non sincronizzati	Premere il pulsante grande del radiocomando o aprire la finestra/porta su cui è montato il sensore, se il lampeggio del LED rimane fisso a lungo è necessario rimemorizzare il contatto con la centrale.
Possibili cause di falsi allarmi	Controllare la posizione dei magneti rispetto al sensore. Controllare che il pulsante cofano non conduca a massa con il vano motore chiuso. Taratura dei sensori volumetrici troppo alta.

15. Dati tecnici

Tensione di alimentazione	12 Vdc (± 3 Vdc)
Assorbimento in standby	0,06 A
Assorbimento in allarme (solo centrale + sirena)	0,75 A
Portata relè indicatori di direzione	7,5 A + 7,5 A
Portata relè blocco motore	10 A
Potenza sonora sirena	110 dB (a 1 m)
Uscita negativa per sirena supplementare	Max 1° (protetta da corto circuito)
Uscita negativa per moduli opzionali	Max 1° (protetta da corto circuito)
Dimensioni centralina	90 x 75 x 60 mm



RAPTOR ALARM
ELECTRONIC SECURITY SYSTEMS

Distribuito da
GES INTERNATIONAL S.r.l.
Via Giuseppe Di Vittorio, 307/31A
20099 Sesto San Giovanni (MI)
Tel. 02 22471848 • Fax 02 22471981
www.gesinternational.it
info@gesinternational.it